

Törggelen

Da ottobre a metà novembre in Alto Adige nel periodo della vendemmia e delle castagne è tradizione recarsi a piedi da un maso all'altro per assaggiare il vino nuovo, il cosiddetto "Nuier" ed i prosotti del maso. Il termine del "törggelen" deriva dal termine latino "torculum" l'antico nome della pressa dell'uva. "Törggel" è il locale, nel quale è situato questa pressa enel quale si assaggia il mosto fresco. Questo mosto (in dialetto: "Siasser") e il "Nuier" vengono accompagnati da piatti di Speck, formaggi e di castagne arrostiti. Come dessert vengono serviti "Krapfen" profumati. Il Renon, con le sue castagnetti fitti e variopinti e con i suoi vigneti è un eldorado per tutti coloro che amano passeggiare da un locale (in dialetto Buschenschank") all'altro e degustare i prodotti dei nostri contadini e della nostra terra.

Il nome "Buschenschank" deriva dall'antica consuetudine di apprendere una frasca (Buschen) sopra la porta d'ingresso degli esercizi in cui si vendevano vino e prodotti contadini, per indicare che il locale è aperto. Anche se oggi quest'usanza è quasi dimenticata, essa si è comunque mantenuta nella denominazione di questi locali. Il privilegio di poter aprire un "Buschenschank" costituisce un diritto che, da centinaia di anni, rappresenta un'importante fonte di reddito integrativo per il viticoltore, che è autorizzato ad offrire agli ospiti il proprio vino e semplici pietanze.

Proposte per escursioni del Törggelen sul Renon:

Da Collabo: sentiero n°11 per Siffiano fino al Rielingerhof (ristoro), seguire il segno "Keschtnweg" (sentiero del castagno) per Auna di Sotto (durata: 2 ore). Da Auna di Sotto salire sul sentiero n°12 per Costalovara fino alla fermata del Trenino (durata: 45 minuti). Ritorno per Collalbo seguendo il sentiero n°15 o ritornare con il Trenino (ogni mezz'ora).

Da Soprabolzano: sentiero n° 23 per le piramidi di terra, seguire il sentiero n°23 e "Keschtnweg/sentiero del castagno" per Signato (durata 2 ore), proseguire il "Keschtnweg" per Auna di Sotto (durata 1,5 ore). Da Auna di Sotto si può ritornare con il pullman di linea 165 per Collalbo da lunedì a venerdì ogni mezz'ora, sabato e domenica ogni ora e da Collabo con il Trenino del Renon a Soprabolzano (ogni mezz'ora).

Da Longostagno: seguire il sentiero n° 9 per il ristoro Zunerhof, una vecchia fattoria già menzionata in documenti del 12° (durata 30 minuti) con la piccola chiesa di San Andrea (chiavi presso il Zunerhof), dal ristoro seguire il sentiero "Keschtnweg" (sentiero del castagno) in direzione Auna di Sotto, dopo ca. 45 minuti al Maso Frankner seguire il sentiero a destra per ritornare al centro di Longostagno dove parte ogni ore il Bus 165.

Una carta dei sentieri, proposte per escursioni ed orari dei mezzi pubblici si riceve negli uffici dell'Associazione Turistica Renon. Gli orari in www.ritten.com/mobil

Molti sentieri passano tra frutteti e castagneti fino di proprietà dei contadini. Si prega di non raccogliere frutta, castagne e noci (neanche se sono cadute in terra).

Rispettate quanto richiesto nel rispetto dei contadini che vivono di queste entrate. Un bel detto dice: Ai viandanti il paesaggio, ai contadini il raccolto. Grazie!

Törggelen sul Renon



Associazione Turistica Renon

tel. 0471 356 100 – 0471 345 245

www.renon.com

Ritten  Renon

Das Sonnenplateau.

L'altipiano del sole.



Ristori con "Törggelen" sull'altopiano del Renon

nome locale	via	no.tel.	accesso con pullman	giorno di riposo	avviso
SIGNATO					
Baumannhof	Signato n° 6	0471 365206	NO	mercoledì	
Albergo Signaterhof** ●	Signato n° 166	0471 365353	NO	domenica sera + lunedì	
Loosmannhof	Signato n° 177	0471 365551	NO	nessuno	
Trattoria Patscheider	Signato n° 178	0471 365267	NO	martedì	chiuso la sera
Partschonerhof	Signato n° 164	347 000 5876	NO	mercoledì	
Kinighof ●	Signato n° 187	346 041 2761	NO	mercoledì	la sera su prenotazione
AUNA DI SOTTO					
Neuhausenhof ●	Oberplatten n° 1	0471 977396	in prossimità – 5 min. a piedi	mercoledì	
Terlhof ●	Unterplatten n° 5	0471 365118	SI	martedì	
COLLALBO					
Moserhof ●	Gebrack n° 11	345 966 6596	NO	lunedì	
Oberpfaffstallhof ●	Via Tann n° 13	0471 356350	SI	lunedì+martedì	la sera su prenotazione
Rielinger ●	Siffiano n° 7	349 592 7302	NO	lunedì	la sera su prenotazione
Trattoria Pfoshof ●	Oberlengmoos n° 4	0471 356723	SI	martedì	
Trattoria Weber ●	Gebrack n° 21	0471 356291	SI	martedì	su prenotazione
MONTE DI MEZZO					
Trattoria Bad Siess ●	Via della malga n° 18	392 478 0530	in prossimità – 25 min. a piedi	lunedì	su prenotazione
Trattoria Egarter ●	Maria Saal n° 3	0471 356717	SI	Lunedì + domenica sera	su prenotazione
Feichtnerhof ●	Via delle Dolomiti n° 10	0471 352852	NO	mercoledì	su prenotazione; chiuso la sera
LONGOSTAGNO					
Trattoria Zunerhof	Longostagno n° 36	320 195 2291	NO	Lunedì + domenica sera	la sera su prenotazione
SOPRABOLZANO					
Ebnicherhof	Grumeregg n° 6	329 608 5866	NO	martedì+mercoledì	su prenotazione
Trattoria Lobishof ●	Via della Diga n° 8	0471 345097	SI	mercoledì	su prenotazione
Moarhof ●	Via Piramidi n° 7	340 622 8493	NO	martedì+mercoledì	su prenotazione
Pippo's Mountain Lodge ●	Via Piramidi n° 1	380 188 0023	NO	lunedì	su prenotazione
Sterner-Standl (all'aperto)	Stella 8	0471 345147	NO	lunedì	solo sabato e domenica caldarroste e "Krapfen"
VANGA					
Maggnertshof	Unterwangen n° 12	0471 602024	NO	nessuno	su prenotazione
Steinmannhof	Unterwangen n° 24	0471 602042	NO	nessuno	

CAMPODAZZO

Ebner	Via del Vigneto n° 8	340 152 1644	NO	nessuno	su prenotazione
-------	----------------------	--------------	----	---------	-----------------

● = possibilità di pernottamento

Prevenzione Coronavirus: Rispetta le regole. Proteggi gli altri e te stesso. Prego prenotare nei ristoranti per garantire la distanza, è necessario essere in possesso del Green Pass.

Ulteriori informazioni in www.renon.com/gastronomia

[salvo cambiamenti]

